

میبن: در ابتدا از اینکه دعوت ما را پذیرفتند و در این گفتگو شرکت کردید، نهایت تشکر را از شما داریم. جای دارد به عنوان اولین سؤال، از شما بخواهیم، قدری راجع به تحقیقات و پژوهش‌های قرآنی خودتان، برای ما صحبت بفرمایید.

استاد: از همان ابتدا، علاقهٔ خاصی به علوم قرآنی، از قبیل قرائت و تجوید و تفسیر داشتم. سالهایی که تازه به حوزه علمیّة قم، وارد شده بودم، دروس فقه و اصول و فلسفه و کلام، رایج‌ترین درس‌های حوزه بودند. من هم مثل هر محصل دیگری، به همین علوم، مشغول شدم و قهراً از بحث‌های قرآنی که مورد علاقه‌ام بود، دور شدم.

به خاطر دارم که در سال ۱۳۴۰ شمسی، در تبریز با کتابی به نام «تفسیر آیات مشکل قرآن» برخورد کردم. شیوه نادرست مؤلف در این کتاب، نظر مرا به خود جلب کرد. این برخورد و حساسیت، منشا و بهانه‌ای شد برای رجوع ما به مباحث قرآنی. اولین کاری که کردم، انتشار کتابی به نام «تفسیر صحیح آیات قرآن» در پاسخ به کتاب مذکور بود. این مساله ما را ترغیب کرد که به بحث‌های قرآنی، اهمیت بیشتری بدهیم.

محرك و مشوق دیگر ما در این باره، تأسیس مجله «مکتب اسلام» در سال ۱۳۳۷ بود، چون، نگارش بخش تفسیر این مجله به من واگزار شده بود و از آن زمان تاکنون که حدود ۲۵ سال می‌گذرد، هنوز این بخش بر عهده من است. علاوه بر آن در طی سالهای گذشته، تفسیرهایی به صورت موضوعی و سوره‌ای نوشته‌ام؛ از جمله تفسیر سوره‌های برائت (سیمای انسان کامل در قرآن)، لقمان (مریب نمونه)، حیدر (قرآن و معارف عقلی)، حجرات (نظام اخلاقی اسلام).

کم کم متوجه شدیم که قرآن، نوع دیگری از تفسیر را لازم دارد، که از بعضی جهات مهمتر و کارآمدتر از تفسیر ترتیبی است. در تفسیر ترتیبی، مفسر از ابتداء سوره تا پایان آن را تفسیر می‌کند، در حالی که ممکن است در همین سوره، حدود ده موضوع یا بیشتر، مطرح شود. از طرفی موضوعات مطرح شده در یک سوره، امکان دارد در دهها سوره دیگر هم، طرح شده باشد. در تفسیر ترتیبی، اولاً تنوع و تعداد موضوعات



با پیشگامان قرآن پژوهی در عصر حاضر

پیشگامان آیت‌الله سلطانی سیحالی

مانع از این می شود که مفسر راجع به هر موضوع و مطلبی کامل بحث کند، ثانیاً چون تفسیر همان سوره مدنظر است، معمولاً یک موضوع در سور مختلف، بررسی نمی شود. این بود که ما به تفسیر موضوعی روی آوردیم.

عامل دیگر که تفسیر موضوعی را پیش ماقوت بخشد، کار قرآنی علامه مجلسی (ره) در ابتدای ابواب بحار الانوار بود. ایشان در اول هر بابی از بحار، آیات مناسب با موضوع آن باب را جمع کرده و با استفاده از تفسیر «مجمع البيان» مختصری راجع به آنها، بحث کرده است. غیر از «مجمع» به تفسیر معروف «بیضاوی» هم نظر داشته است. این کار مجلسی (ره)، نوعی تفسیر موضوعی قرآن به حساب می آید و ایشان را باید طلایه دار این روش علمی دانست. البته تفسیر ترتیبی یا دوره‌ای، هم فوایدی دارد که شاید روش دوم، خالی از آنها باشد، اما این دو نوع تفسیر، مکمل هم هستند و هر دو ضرورت دارند.

شما بیینید، همه مذاهب و فرق اسلامی، خود را به قرآن منسوب می کنند و برای آراء فقهی و کلامی خودشان، از قرآن دلیل می آورند؛ قدریه، مفروضه، مشبه، خواج و دیگران،

**به عقیده ما، با استفاده از تفسیر موضوعی
است که می توان این مشکل را حل و رأی
و نظر قرآن را در هر زمینه‌ای بدست آورد**

همه کتابهای خود را پر از آیات قرآنی کرده اند. مسلماً، همان طور که حق با یکی از آنهاست، قرآن هم یکی از این انبوه فرقه‌هارا، تایید نمی کند. حق، بیش از یک چیز نیست و یک رأی و عقیده است که قابل تصدیق است، نه بیشتر. حالا باید دید که این مذاهب با همه اختلافی که میانشان است، چطور همه به یک کتاب استناد می کنند.

به عقیده ما، با استفاده از تفسیر موضوعی است که می توان این مشکل را حل و رأی و نظر قرآن را در هر زمینه‌ای بدست آورد. چون معتقدین به جبر، مثلاً، آیات جبر را می گیرند و از آیه یا آیات اختیار غافل می شوند. قائلین به تقویض، آیات اختیار را می گیرند، از آیات مربوط به جبر چشم می پوشند. مشبه و مجسمه هم به همین طریق عمل می کنند و از آیات تنزیه غافل اند.

اگر ما بتوانیم در هر موضوعی آیات آن موضوع را یک جا جمع کنیم و یکی را قرینه دیگری قرار دهیم، قطعاً می توانیم به بخش عظیمی از این مناقشات، خاتمه بدهیم. البته اگر پیروان این مذاهب دنبال اعتقاد حق باشند و حقیقت را جستجو کنند.

اینها باعث شد که ما از سال ۱۳۴۸ یا ۴۹ شروع به نوشتمن تفسیر موضوعی کردیم. هم به زبان عربی و هم به زبان فارسی. «مفاهیم القرآن» را به زبان عربی و «منشور جاوید» را به لغت فارسی منتشر کردیم. تا به حال هفت جلد از «مفاهیم القرآن» را به چاپ سپردیم و از «منشور جاوید» هم ده جلد به چاپ رسیده است، دو جلد دیگر هم در دست نگارش است.

در این تفسیرها، بیشتر آن بخش از موضوعات قرآن که مربوط به عقاید است، بحث شده اند. یک تفسیر موضوعی جامع، احتیاج به یک مجمع قوی و علمی دارد. یعنی باید یک گروه قرآن شناس و پژوهشگر با هم بنشینند و یک تفسیر موضوعی جامع ارائه بدهند و افقهای تازه‌ای از قرآن به روی مردم بگشایند.

میان: در مورد کارهای آینده که در نظر دارید، اشاره بفرمایید.

در این صد سال اخیر توجه به قرآن زیاد شده است از اوایل قرن چهاردهم به بعد، جهان اسلام، توجه بیشتری به قرآن کرد

استاد: آینده را خدا می داند. سن ما نزدیک به هفتاد سال است. اگر بتوانیم، همین کارهایی را که کردیم، تتفیح کنیم و نوافض آن را بر طرف سازیم، کار بزرگی است.

میان: وضع تحقیق در علوم قرآنی را در عصر حاضر، خصوصاً در میان مراکز شیعی چگونه می بینید؟

استاد: در این صد سال اخیر توجه به قرآن زیاد شده است. بین سالهای ۱۰۰۰ تا ۱۳۰۰ هجری، کار قرآنی، اعم از تفسیر و تحقیق، خیلی کم است. آن مقدار کمی هم که هست، بیشتر جنبه خبری و روایتی دارد، بُعد تحقیق در آنها خیلی کم است. از اوایل قرن چهاردهم به بعد، جهان اسلام، توجه بیشتری به قرآن کرد.

در مقدمه ای که بر تفسیر «بیان» نوشته ام، از تفاسیر مهم و



میین: به نظر شما در حال حاضر، چه ابعاد و جنبه هایی از قرآن باید بیشتر مورد توجه و تحقیق قرار گیرد؟

استاد: قرآن دریابی است که هر کسی می تواند گوهر گمشده خود را از آن بیرون بکشد. هدایت گری است که به عصر خاصی و یا گروه ویژه ای اختصاص ندارد. قرآن به همه عصرها و همه نسلها تعلق دارد. اما در عین حال در هر زمانی، از یک نظر مورد توجه بوده است؛ مثلاً: در چند قرن اول اسلام، بیشتر تفاسیر، جنبه لغوی دارند و منحصر به بحثهای بلاغی است. کم کم از عصر شیخ طوسی به بعد و یک مقدار پیش از ایشان، به قسمتهای دیگری از معارف قرآن توجه شده است.

بشر در هر دوره ای به اقتضای نیازهایی که دارد، به سمت قرآن می رود. ما الان در زمانی هستیم که جنگ فرهنگهاست، جنگ عقاید و افکار است. چون دیگر نزاع مسلحانه محکوم شده و بشر این راه را مسدود می بیند. امروز، تضارب عقیدتی و نزاعهای فکری، جای آن جنگهای خونین را گرفته است. در چنین عصر و زمانی، آنچه برای استفاده بیشتر از قرآن، برای ما اهمیت دارد، بحثهای معارفی و فکری است؛ باید دید قرآن، خداوند و جهان و بشر را چگونه معرفی می کند، نظرش در مورد نظامهای حکومتی، اقتصادی، فلسفی ... چیست.

آموزشهای اخلاقی و اجتماعی و سیاسی قرآن برای جهان و بشر امروز، به خصوصی قشر تحصیل کرده، مهم است.

انتشار تفسیر «المیزان»، تحول بزرگی در تفسیرنگاری پدید آورد

اخیراً هم کامپیوتر به خدمت گرفته شده و یک شتابی به کارها داده است. اگر استفاده از کامپیوتر در علوم قرآنی وسعت و عمق بیشتری بگیرد، موقتنهای چشم گیری نصیب خواهد شد. به هر حال حافظه و قدرت احضار مطالب در کامپیوتر به مرائب بیشتر از بشر عادی است.

بشر در هر دوره ای به اقتضای نیازهایی که دارد، به سمت قرآن می رود. ما الان در زمانی هستیم که جنگ فرهنگهاست، جنگ عقاید و افکار است. نظام فکری منسجم که ضروریترين نیاز بشر است، تنها از قرآن قابل استفاده است.

معظمی که در قرن اخیر، توسط شیعه نوشته شده است، نام برده ام و مقداری راجع به خصوصیات هر کدام از آنها، توضیح داده ام.

توجه به قرآن، بعد از یک دوره فراموشی و غفلت، بار دیگر در تمام مراکز اسلامی احیا شده است. در مصر، مراکش، الجزایر، عراق، سوریه، و بخصوص در ایران، یک اهتمام آشکاری نسبت به قرآن، دیده می شود. انتشار تفسیر «المیزان» تحول بزرگی در تفسیرنگاری پدید آورد. یعنی واقعاً یک افقی از قرآن به روی ما گشوده شد که پیش از این نمایان نبود. الان هم، تحقیقات قرآنی به صورتهای مختلف ادامه دارد، هم در حوزه و هم در دانشگاه. بعضی از نظر لغت و ریشه کلمات کار می کنند؛ بعضی در زمینه نظم و ترتیب آیات تحقیق دارند؛ یک عده ممکن است روی جنبه های علمی قرآن تأمل داشته باشند، خلاصه بازار قرآن شناسی از جهانی نسبتاً کرم است. البته نه به آن مقدار که لازم است، چون خیلی بیش از اینها باید سرمایه گذاری کرد، ولی همان طور که عرض کردم نسبتاً بهتر شده است.

اخیراً هم کامپیوتر به خدمت گرفته شده و یک شتابی به کارها داده است. اگر استفاده از کامپیوتر در علوم قرآنی وسعت و عمق بیشتری بگیرد، موقتنهای چشم گیری نصیب خواهد شد. به هر حال حافظه و قدرت احضار مطالب در کامپیوتر به مرائب بیشتر از بشر عادی است.

الحمد لله در دانشگاهها روحیه کار جمعی حاکم است و تقریباً همه به این نتیجه رسیده‌اند که تنهایی نمی‌شود چندان، جلو رفت. اساتید و محققین دانشگاهی به ضرورت یک کار عمیق و گسترده بر روی قرآن پی‌برده‌اند، اما نباید کار را از صفر شروع کرد. چون به هر حال صدها سال است که در حوزه و غیرحوزه کارهایی شده و حیف است که این حجم عظیم کار، نادیده گرفته شود

میین: حضر تعالی در بعضی از نوشته‌هایتان، بطور مبسوط راجع به مقدمات فهم و تفسیر قرآن، بحث کرده‌اید. اگر ممکن است این موضوع را برای مانیز، تشریح بفرمایید.

استاد: اصولاً فهم هر چیزی محتاج به مقدماتی است. ما در عین حال که اعتقاد داریم، قرآن برای همگان است و همه می‌توانند از این منبع فیض، بهره ببرند، ولی این بدان معنا نیست، فهم قرآن به هیچ مقدمه‌ای متوقف نباشد. خود قرآن

حتی آنها بی هم که زبانشان عربی است، برای فهم قرآن به دقت و امعان نظر بیشتر در زبان خودشان، نیاز دارند

بارها به «عربی مبین» بودن خود، اشاره کرده است. عربی آشکاربودن قرآن، یعنی بدون دانستن ظرافت و لطائف این زبان، نمی‌توان به نظامهای قرآن پی‌برد. حتی آنها بی هم که زبانشان عربی است، برای فهم قرآن به دقت و امعان نظر بیشتر در زبان خودشان، نیاز دارند. من در اینجا به اهم مقدماتی که برای تفسیر قرآن نیاز است، اشاره می‌کنم. با این تذکر که، مفصل این مبحث را در جلد سوم «منشور جاوید» آورده‌ام.

اولین قدم، آشنایی با قواعد زبان عربی است. تمیز فاعل از مفعول، ظرف از مظروف و هزارویک نکته دیگر که برای فهم ظاهری قرآن، ضرورت دارد، تنها بعد از آشنایی با این زبان است. گاهی اشتباه مفسر، معلوم بی‌دقی در معنی لغوی الفاظ است. اینها به تبحر در زبان عربی نیاز دارد. البته تخصص آنچنانی ضرورتی ندارد.

گام بعد، بدست آوردن معانی مفردات قرآن است. چون به هر حال، همین مفردات هستند که یک آیه یا یک سوره را تشکیل می‌دهند. در ضمن نباید بر مفاهیمی که از مفردات آیات، در ذهن داریم، اعتماد کنیم. چون مسلمان‌در اثر مرور زمان، در معانی الفاظ، دکرگونی پیداشده و چه بسا، بدست آوردن معانی الفاظ، مطابق عصر نزول قرآن، احتیاج به مجاهدت‌های مستمر علمی داشته باشد.

سیاست اسلام در سوره محمد (ص) پس ریزی شده، اخلاق اسلام در سوره حجرات و معارف اسلام در سوره حديد آمده است. نظام فکری منسجم که ضروری‌ترین نیاز بشر است، تنها از قرآن قابل استفاده است؛ البته اگر دنبال معاویت بشر باشیم، آن هم معاویتی که انسان را تا آخرت همراهی کند.

میین: در بین سخنانتان، به کارآمدبودن کامپیوتر اشاره کردید، نظر حضر تعالی راجع به کامپیوتری کردن تحقیقات قرآنی چیست؟

استاد: با توانایی‌هایی که کامپیوتر دارد، خیلی از بارها از دوش محقق برداشته می‌شود. یک دستگاه کامپیوتر می‌تواند به منزله حافظه و نیروی احضار مطالب گسترده برای محقق قرآنی باشد. چون توانایی انسان، ولو اینکه نایخه باشد، محدود است، کامپیوتر، این محدودیتها را برمی‌دارد. تجربه هم نشان داده که این دستگاه، خیلی مفید است و حقیقتاً سنگینی کار تحقیق را مقداری بر دوش می‌گیرد. البته آنها بی هم که با این اختراع بسیار مفید، آشنایی دارند و سالها با آن کار کرده‌اند، بهتر می‌توانند اظهارنظر کنند و از فواید آن سخن بگویند:

میین: توصیه شما به مراکز تحقیقی آموزشی، خصوصاً دانشگاهها، برای اینکه بتوانند در زمینه‌های قرآنی و تحقیقات وابسته به قرآن، پیشرفت مطلوبی داشته باشند، چیست؟

استاد: تا وقتی که بر کلیدهای تفسیر و فهم قرآن، دسترسی نباشد، هیچ پیشرفتی در این زمینه نخواهد بود. مراکز دانشگاهی، ابتدا باید این کلیدها را بدست آورند، بعد هم با ابزار و تکنیکهایی که دارند، به پیشرفت مطلوب نایل شوند. الحمد لله در دانشگاهها روحیه کار جمعی حاکم است و تقریباً همه به این نتیجه رسیده‌اند که تنهایی نمی‌شود چندان، جلو رفت. اساتید و محققین دانشگاهی به ضرورت یک کار عمیق و گسترده بر روی قرآن پی‌برده‌اند، اما نباید کار را از صفر شروع کرد. چون به هر حال صدها سال است که در حوزه و غیرحوزه، کارهایی شده و حیف است که این حجم عظیم کار، نادیده گرفته شود.

از لغزشگاههای خطرناک در امر تفسیر همین است که یک آیه با قطع نظر از آیات مشابه تفسیر شود. همین بی مبالغتی در تفسیر بود که موجب پیدایش مذاهب و عقاید رنگارنگ شد.

بررسی آیات، با موضع گیری قبلی، آفت بزرگ تفسیر است. مفسر باید کمال بی طرفی را در فهم قرآن رعایت کند. والا قرآن را تفسیر نکرده بلکه افکار خود را بر آن تحمیل کرده است.

ضرورت دیگر آشنایی با آراء و نظریات دیگران است. در یک عصری، فهم مقاصد قرآن نیازی به مطالعه تفسیرها و آراء دیگران نبود. اما الان به خاطر فاصله زمانی ما با آن عصر و مفهود شدن بسیاری از قرائی و احادیث، باید پیش از پیش به حرфهای مختلفی که متقدمین زده‌اند، توجه کرد.

از اینها گذشته حتماً باید از پیشداوری پرهیز کرد. بررسی آیات، با موضع گیری قبلی، آفت بزرگ تفسیر است. مفسر باید کمال بی طرفی را در فهم قرآن رعایت کند. والا قرآن را تفسیر نکرده بلکه افکار خود را بر آن تحمیل کرده است.

آکاهیها و مطالعات مفسر، باید خیلی وسیع و عمیق باشد. مخصوصاً از تاریخ صدر اسلام حتماً باید اطلاعات دقیق داشته باشد. حوادث مانند هجرت و غزوات و روزهای مهم، باید همیشه در هنگام تفسیر، ذهن مفسر را مشغول کند.

غیر از تاریخ، دست داشتن در آراء و ایده‌های فلسفی و علمی هم ضرورت دارد. این نوع آکاهیها، موجب شکوفایی ذهن است برداشت‌های عمیق از قرآن، از اذهانی ساخته است که قبلًا با مباحث فکری و عقلی دست و پنجه نرم کرده باشد. آکاهی از اندیشه‌های فلامسنه بزرگ اسلام درباره توحید و صفات و افعال خدا و مسایل مربوط به مبدأ و معاد، ذهن مفسر را آماده تر می‌کند. از جهان علم و دانش هم نباید غافل بود. چون

خلاصه اینها هم امور حقیقت است که در اطراف ما می‌گذرند. آخرین مطلبی که می‌خواستم در این رابطه تذکر دهم، استفاده از خود قرآن برای تفسیر قرآن است. شیوه تفسیر قرآن به قرآن، شیوه قابل اعتمادی است. قرآنی که خود را بیانگر هر چیزی می‌داند، یقیناً میین خود نیز هست.

البته مقدمات دیگری هم هست که همان طور که گفتم در

منشور جاوید قرآن

جلد سوم

استاد جعفر سبحانی

بهترین کتابی که می‌تواند در این مورد، مفسر را کمک کند کتاب «المقايس» نوشته احمد بن فارس بن ذکریاست. به «شان نزولها هم باید خیلی توجه کرد. قرآن مجید در ظرف ۲۳ سال به دنبال یک مسلسله حوادث و موالات، نازل شده است. آکاهی از شان نزولها، از آیه مفهوم روشنی، پیش‌زمی گذارد. البته همه آنچه که به عنوان شان نزول، نوشته‌اند، قابل اعتماد نیست. موازنی است که در جای خود از آنها بحث شده است.

مرحلة بعد، «مراجعة به احادیث صحیح» است. مثلاً همین آیات احکام حتماً باید با توجه به احادیثی که ذیل آنها وارد شده، مورد استفاده مجتهد مجتهد قرار گیرد. غالب این آیات که تعدادشان کم هم نیست، توسط روایات یا مقید شده‌اند یا تخصیص خورده‌اند. اینکه سنت، مفسر آیات قرآن است، اجتماعی و مورد اتفاق همه است.

«همانگی مجموع آیات» همیشه باید مدنظر باشد. مفسر و کسی که می‌خواهد فهم درستی از قرآن به چنگ آورد، نباید آیه یا آیه‌هایی را جدا از مجموعه قرآن درنظر بگیرد. قرآن یک مجموعه واحدی است که هدف واحدی را تعقیب می‌کند. از لغزشگاههای خطرناک در امر تفسیر همین است که یک آیه با قطع نظر از آیات مشابه تفسیر شود. همین بی مبالغتی در تفسیر بود که موجب پیدایش مذاهب و عقاید رنگارنگ شد.

جامعه اسلامی در هیچ امر مثبتی عقب نمی‌ماند؛ مگر اینکه توجه اش را به دین و قرآن کم کند. در آن صورت هر بایی محتمل است

سفراش من به شما آن است که، همیشه در درجه اول مخاطبین نشریه را در نظر بگیرید، تا مطالب مطابق ذوق و ظرفیت و اندیشه‌های آنها باشد

بعضی از نوشته‌هایم آورده‌ام. مثل آگاهی از قصص و تاریخ انبیا و داشتن اطلاعات کافی از تاریخ و محیط نزول قرآن. اینها مقدماتی است که بدون آنها، کسی موفق به تفسیر و برداشت صحیح و یا عمیق از قرآن نخواهد شد. برخی از این شرایط لازم و برخی مفید است.

مبین: اینکه قرآن پاسخگوی همه نیازهای بشری است، سخن مقبول و غیرقابل انکاری است. چون اسلام، آخرین آثین و قرآن آخرین پیام مكتوب خداست. قرآن در واقع اجابت همه پرسشها و حاجات بشری است. اگر ممکن است قدری راجع به این موضوع صحبت بفرمایید.

استاد: ابتدا باید دید قرآن به چه منظوری آمده است. قرآن کتاب هدایت و تربیت است، منشور قانون و معارف است. پس هر چه که مربوط به هدایت و تربیت و قانون و معارف باشد، از قرآن برآورده می‌شود. اما اموری که خارج از مسائل مذکور باشد، اساساً به قرآن مربوط نمی‌شود. مثلاً کیهان‌شناسی، زیست‌شناسی، شیمی و ...

قرآن، جامعه را نظام می‌دهد، آن را قانونمند می‌کند و زمینه‌های رشد در هر امری را آماده می‌سازد. طبیعاً در چنین جامعه‌ای، همه علوم در حد مقبولی رشد خواهد کرد. جامعه اسلامی در هیچ امر مثبتی عقب نمی‌ماند؛ مگر اینکه توجه اش را به دین و قرآن کم کند. در آن صورت هر بایی محتمل است.

اگر نیازهای اساسی بشر بر طرف شوند، خود به خود، نیازهای دیگر هم برآورده می‌شوند. حضرت امیر(ع) می‌فرمایند: «لا اوصیکم بالدنیا» یعنی شمارا به دنیا سفارش نمی‌کنم؛ چون شما فطرتاً به دنیا سفارش شده‌اید و دنیا طلبی در



طبعیت شمام است. قرآن هم می‌گوید: «زین للناس حب الشهوات»؛ یعنی: شهوات که جوهره دنیاست برای مردم زینت داده شده است. پس احتیاجی به توصیه و سفارش ندارد. آنچه که در دسترس بشر نیست و بطور عادی انسانها به آن نمی‌رسند. سفارش قرآن است. هدایت فردی و اجتماعی و نظام سیاسی و اخلاقی اینها باید توصیه و بیان گزاری شوند، که در قرآن چنین مهمی صورت گرفته است.

فکر می‌کنم همین مقدار بحث، فعلاً برای خوانندگان مجلهٔ قرآنی شما کافی باشد. سفارش من به شما آن است که، همیشه در درجه اول مخاطبین نشریه را در نظر بگیرید، تا مطالب، مطابق ذوق و ظرفیت و اندیشه‌های آنها باشد. تا خواننده در نظر گرفته نشود، مجله انسجام پیدا نمی‌کند. ان شاء الله موفق باشید.

مبین: از اینکه وقتان را در اختیار ما قراردادید، بسیار مشکریم. از خداوند برای شما سلامتی و توفیق در ادامه تحقیق و تالیف، مثلكت داریم.

والسلام

